

MONROE PRO 3 SIK TURBO SHADOW

Enders®

Газовый гриль



www.enders-germany.com

838133

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

02

СОДЕРЖАНИЕ

О ДАННОМ ГАЗОВОМ ГРИЛЕ 3

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ 3

РАСПАКОВКА ГАЗОВОГО ГРИЛЯ 4

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	4
НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ	4
ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ	4
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	5

СБОРКА ГАЗОВОГО ГРИЛЯ 6

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	6
НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ	6
ПОРЯДОК СБОРКИ	6

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОВОГО БАЛЛОНА 23

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	23
НЕОБХОДИМЫЙ ИНСТРУМЕНТ	23
ПОРЯДОК ПОДКЛЮЧЕНИЯ	24

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ 25

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	25
ЗАПУСК ГАЗОВОГО ГРИЛЯ	26
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ	26
ВКЛЮЧЕНИЕ БОКОВОЙ КОНФОРКИ	26
ВКЛЮЧЕНИЕ ИНФРАКРАСНОЙ ГОРЕЛКИ	27
ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ	27
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	28
СИСТЕМА HEAT RANGE	28
СИСТЕМА TURBO ZONE	28
СИСТЕМА SWITCH GRID	29
СИСТЕМА SIMPLE-CLEAN	29
МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ	30

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ 31

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	31
----------------------	----

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА 33

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	33
----------------------	----

УТИЛИЗАЦИЯ 33

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 34

АКСЕССУАРЫ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ 35

ГАРАНТИЯ 36

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ 38

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ 40

О ДАННОМ ГАЗОВОМ ГРИЛЕ

Поздравляем с покупкой гриля Enders!

Перед сборкой и вводом устройства в эксплуатацию внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и, прежде всего, указания по технике безопасности. Используйте изделие только так, как описано в этом руководстве, чтобы избежать случайных травм или повреждений.

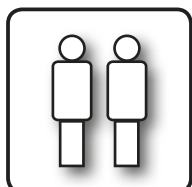
Сохраните это руководство для последующего использования. При передаче изделия другому лицу обязательно передайте вместе с ним и это руководство.

Желаем вам приятного использования вашего газового гриля Enders.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Этот знак предупреждает о возможных травмах, материальном ущербе или повреждении самого устройства.



На этом этапе сборки воспользуйтесь помощью второго человека.



Полезные советы и информация.



Во время сборки надевайте защитные перчатки, чтобы избежать порезов и прочих травм.



Требуются инструменты.
Крестовая отвёртка.



При открытии упаковки не используйте канцелярский нож (резак) или другие острые предметы, чтобы не поцарапать устройство.



Во время сборки подкладывайте под детали мягкую подложку, чтобы избежать появления царапин и повреждений.

РАСПАКОВКА ГАЗОВОГО ГРИЛЯ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



- Несмотря на тщательную обработку всех деталей, некоторые компоненты могут иметь острые края. Поэтому надевайте защитные перчатки, чтобы предотвратить порезы.

- Опасность для жизни в результате удушья или проглатывания мелких деталей. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте и немедленно утилизируйте его. Также храните мелкие детали вне досягаемости детей.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



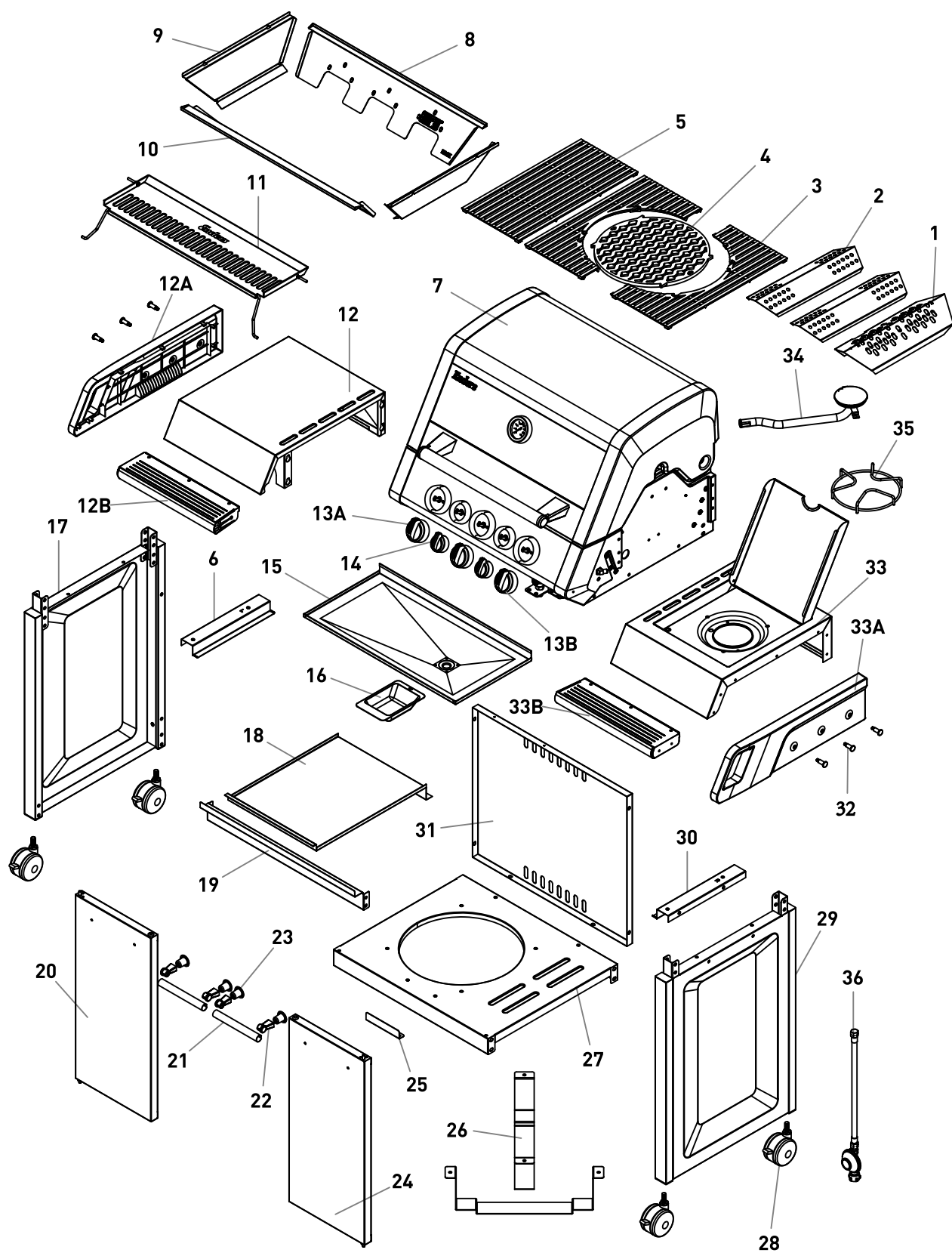
ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

№	Наименование	Кол-во
1	Рассекатель пламени TURBO ZONE	1
2	Рассекатель пламени	2
3	Решетка-основа SWITCH GRID	2
4	Круглая вставка SWITCH GRID	1
5	Решетка для гриля SWITCH GRID	1
6	Левая планка	1
7	Верхняя часть (корпус гриля с топкой)	1
8	Задняя панель Simple Clean	1
9	Боковые панели Simple Clean	2
10	Передняя панель Simple Clean	1
11	Полка (решетка) для подогрева	1
12	Боковой столик (полка)	1
12A	Накладка бокового столика	1
12B	Фронтальная панель бокового столика	1
13A	Ручка регулировки, черная	2
13B	Ручка регулировки, красная	1
14	Ручка регулировки, малая	2
15	Выдвижной поддон для жира	1
16	Лоток для сбора жира (жиросборник)	1
17	Левая боковая панель корпуса	1
18	Теплозащитный экран	1
19	Передняя поперечина (балка)	1
20	Левая дверца	1
21	Ручка дверцы	2
22	Держатель ручки дверцы	4
23	Крепежная втулка ручки дверцы	4
24	Правая дверца	1

№	Наименование	Кол-во
25	Магнитный фиксатор дверцы	1
26	Держатель газового баллона	2
27	Нижняя панель (основание шкафа)	1
28	Колеса с фиксатором (стопором)	4
29	Правая боковая панель корпуса	1
30	Правая планка	1
31	Задняя стенка	1
32	Крючки для инструментов	6
33	Боковая конфорка (горелка)	1
33A	Накладка боковой конфорки	1
33B	Фронтальная панель боковой конфорки	1
34	Горелка с трубкой боковой конфорки	1
35	Решетка боковой конфорки	1
36	Регулятор давления газа и шланг	1

A	Винт M6x12	40
B	Винт M4x10	2
C	Саморез ST4x10	18
D	Саморез ST4x14	4
E	Гайка M6	6
F	Винт M5x10	6
G	Рожковый ключ	1
H	Инструмент для сборки	1

КОМПЛЕКТАЦИЯ



СБОРКА ГАЗОВОГО ГРИЛЯ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



- Несмотря на тщательную обработку всех деталей, некоторые компоненты могут иметь острые края. Поэтому надевайте защитные перчатки, чтобы
- Перед началом сборки снимите все упаковочные материалы и защитные пленки со всех деталей.
- Опасность для жизни в результате удушья или проглатывания мелких деталей. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте и немедленно утилизируйте его. Также храните мелкие детали вне досягаемости детей.

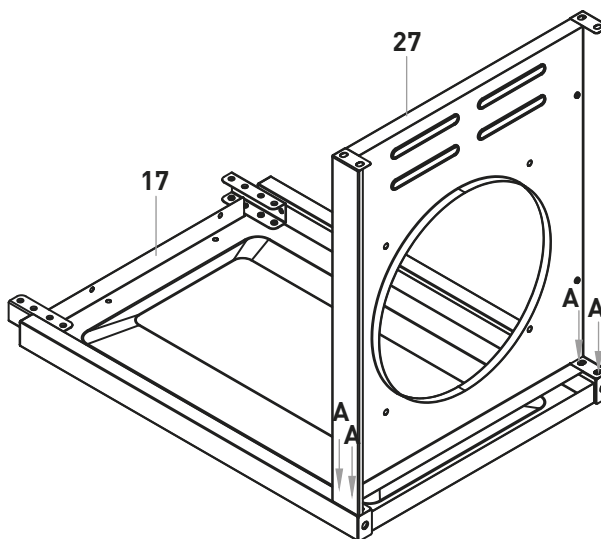
НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

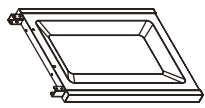


ПОРЯДОК СБОРКИ

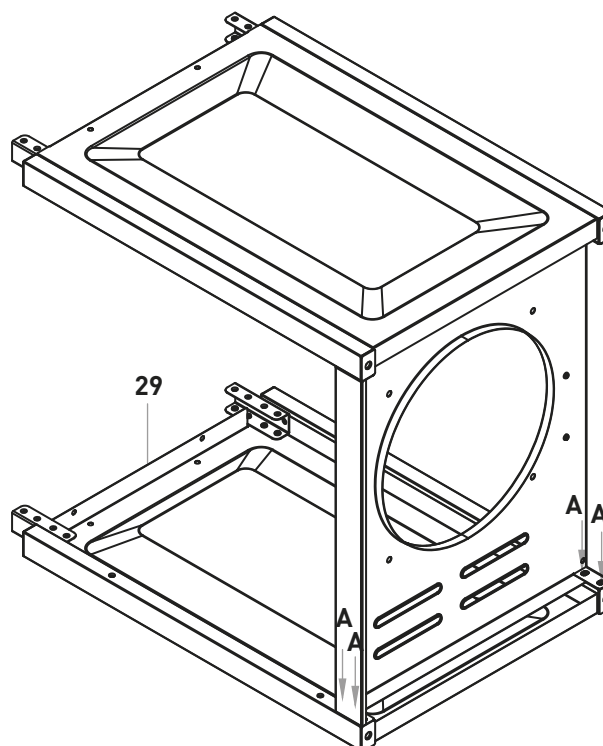
01

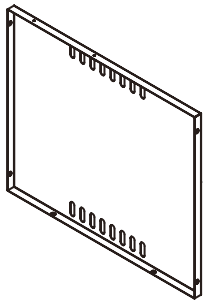
№	Изображение	Кол-во
17		1
27		1
A	 M6x12	4



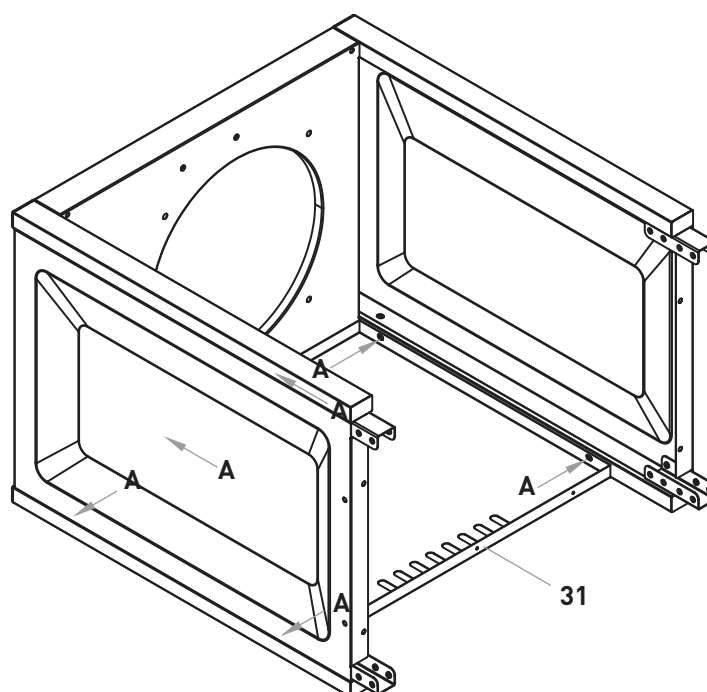
№	Изображение	Кол-во
29		1

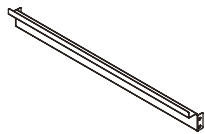
A	 M6x12	4
---	---	---



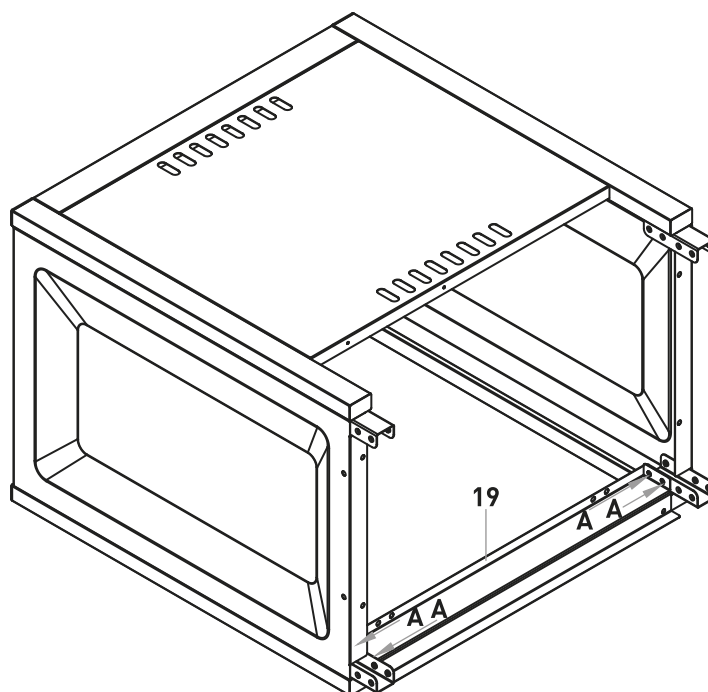
№	Изображение	Кол-во
31		1

A	 M6x12	6
---	---	---

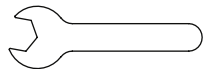


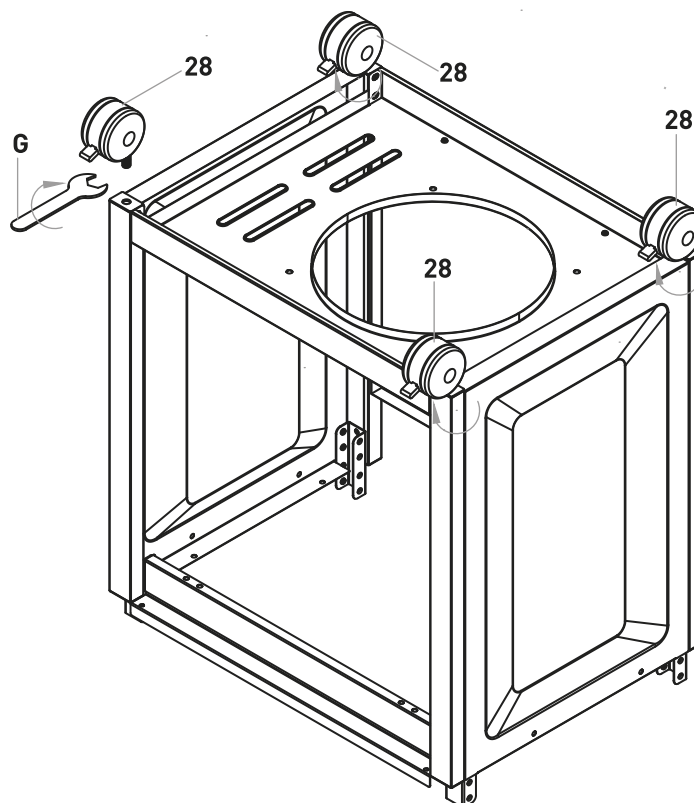
№	Изображение	Кол-во
19		1

A	 M6x12	4
---	---	---



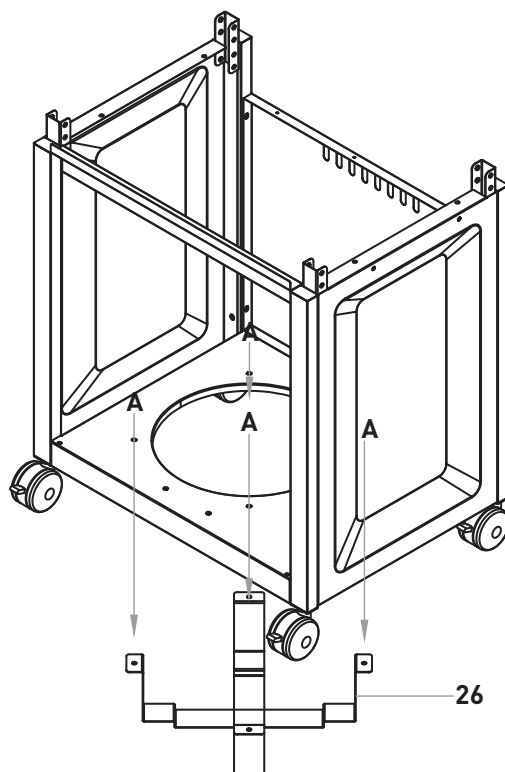
№	Изображение	Кол-во
28		4

G		1
---	---	---



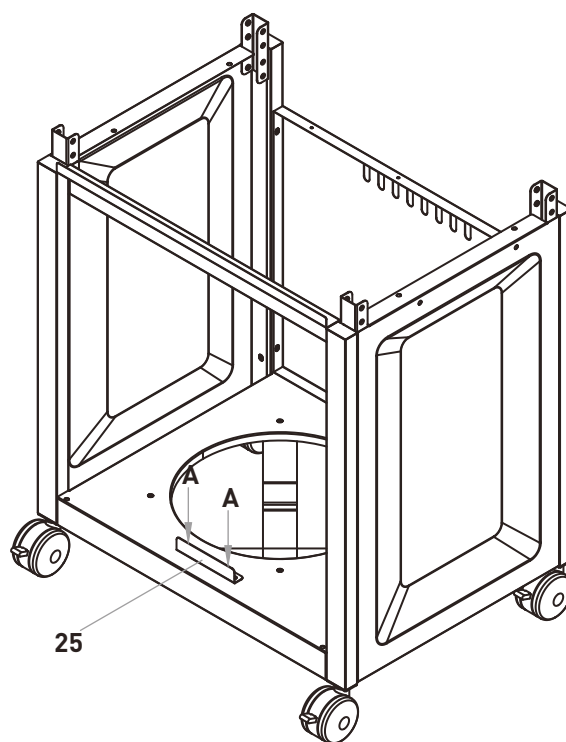
№	Изображение	Кол-во
26		2

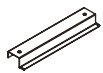
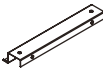
A	 M6x12	4
---	---	---

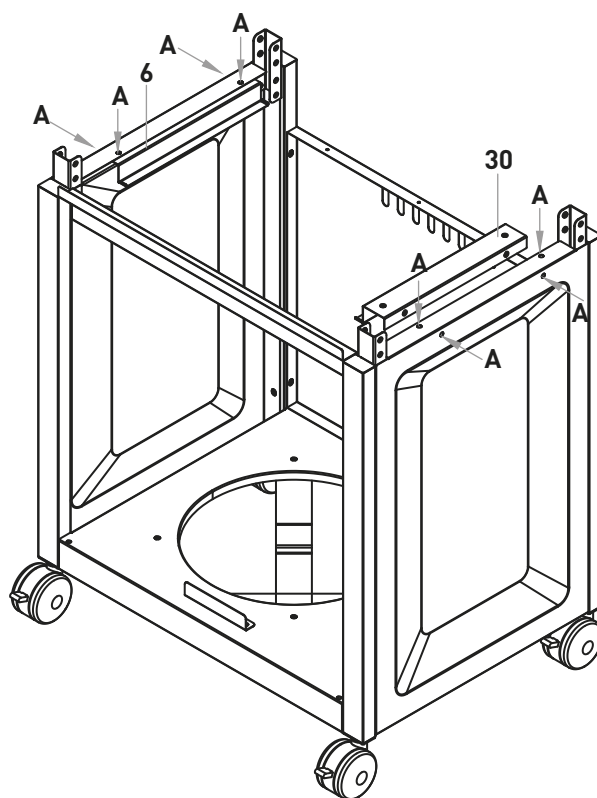


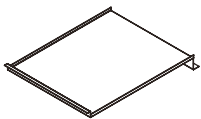
№	Изображение	Кол-во
25		1

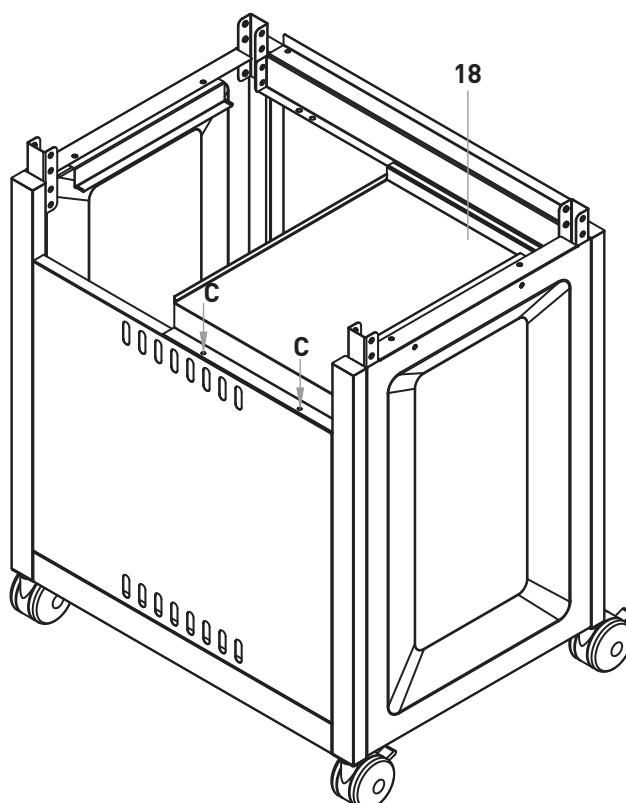
A	 M6x12	2
---	---	---

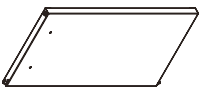
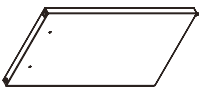


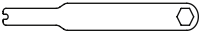
№	Изображение	Кол-во
6		1
30		1
A	 M6x12	8

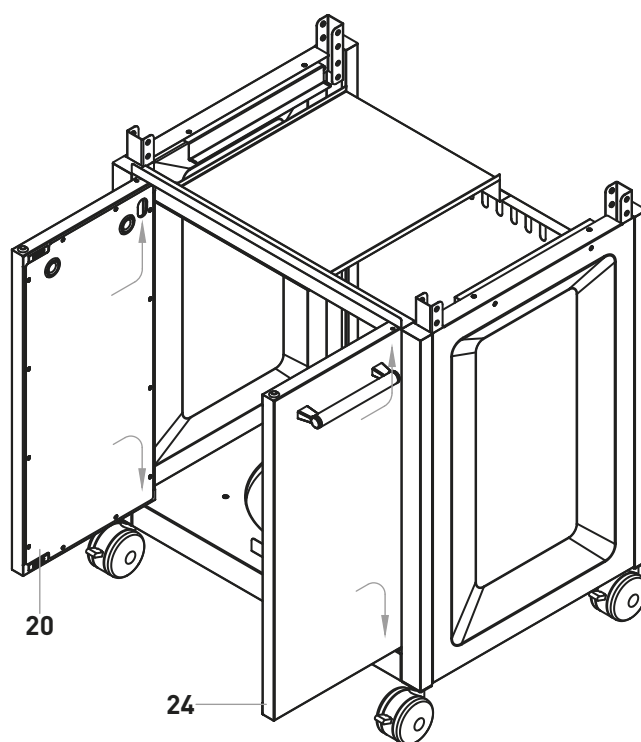
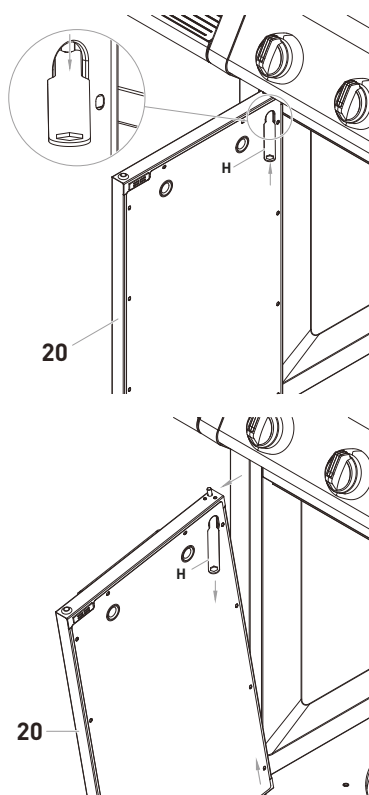
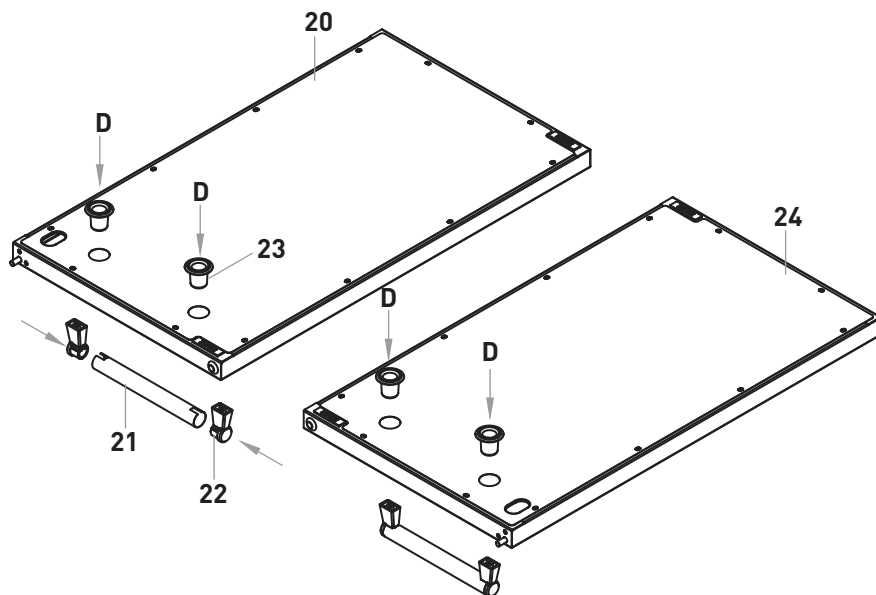


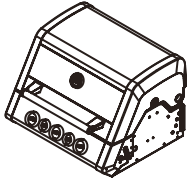
№	Изображение	Кол-во
18		1
C	 ST4x10	2

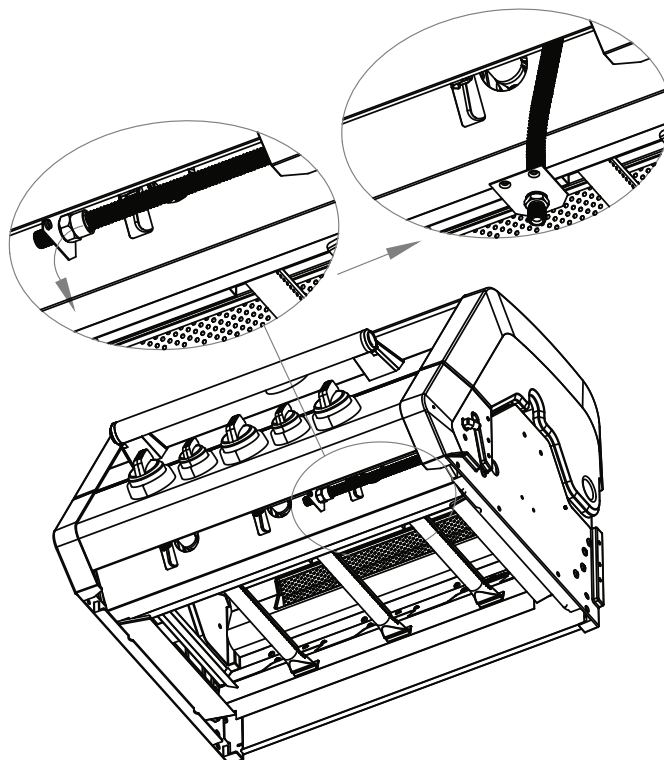


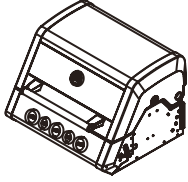
№	Изображение	Кол-во
20		1
21		2
22		4
23		4
24		1

D	 ST4x14	4
H		1



№	Изображение	Кол-во
7		1

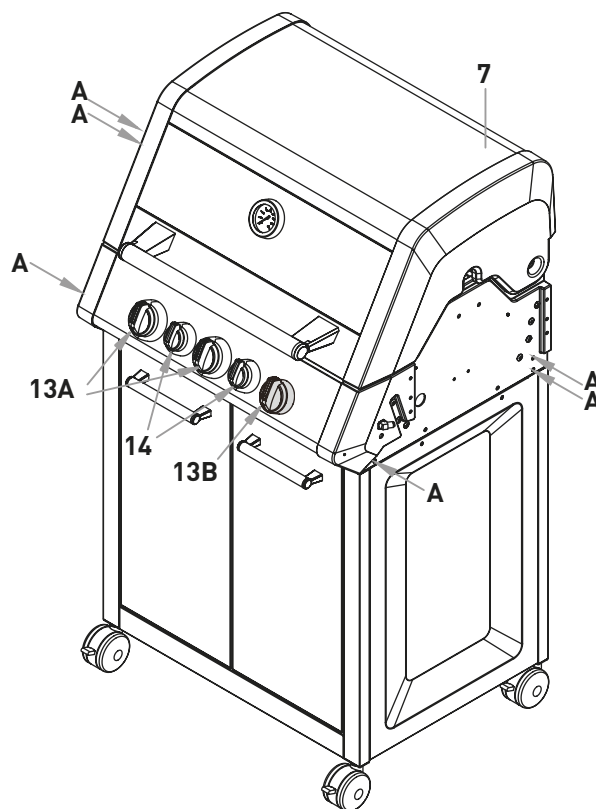


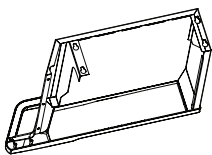
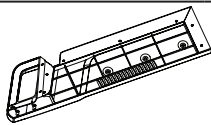
№	Изображение	Кол-во
7		1
13A		2
13B		1
14		2

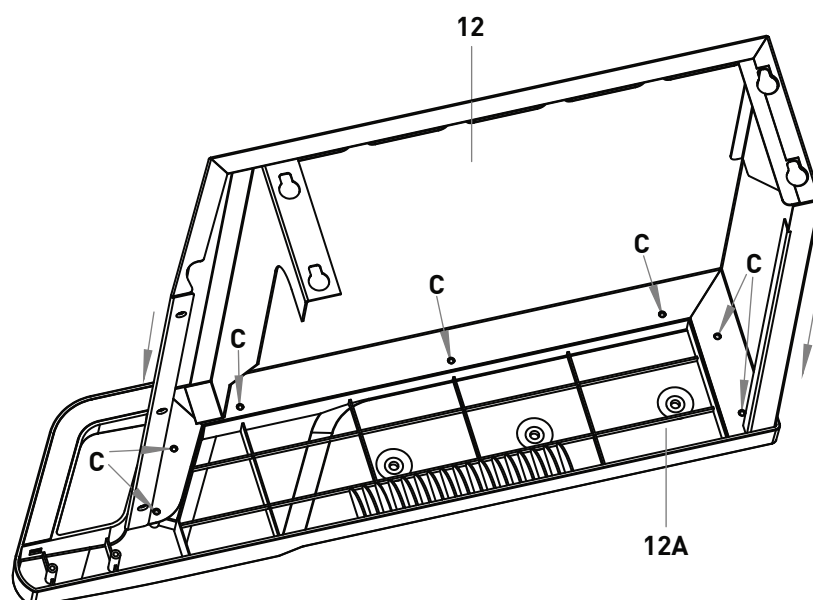
A	 M6x12	6
---	---	---

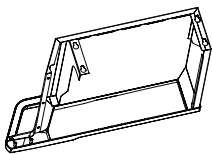
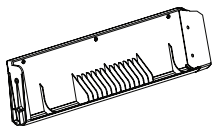
При установке верхней части (7) воспользуйтесь помощью второго человека

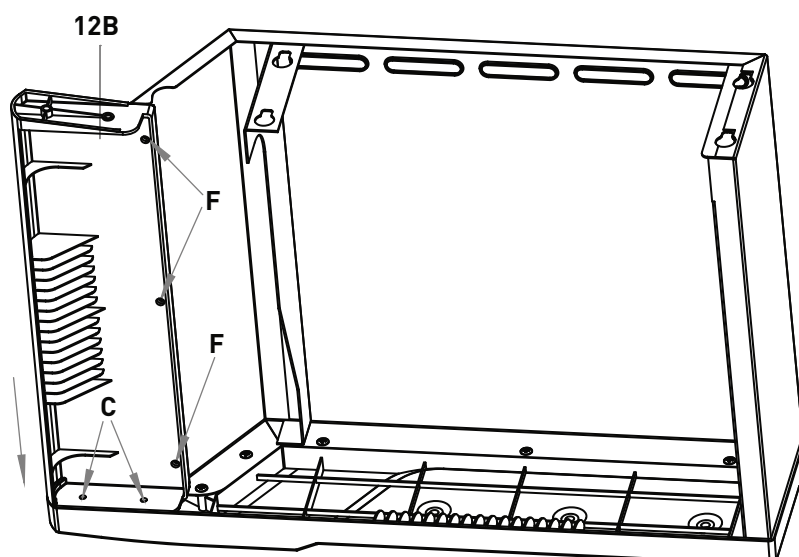
Красная ручка регулировки соответствует зоне TURBO ZONE и устанавливается с правой стороны



№	Изображение	Кол-во
12		1
12A		1
C	 ST4x10	7

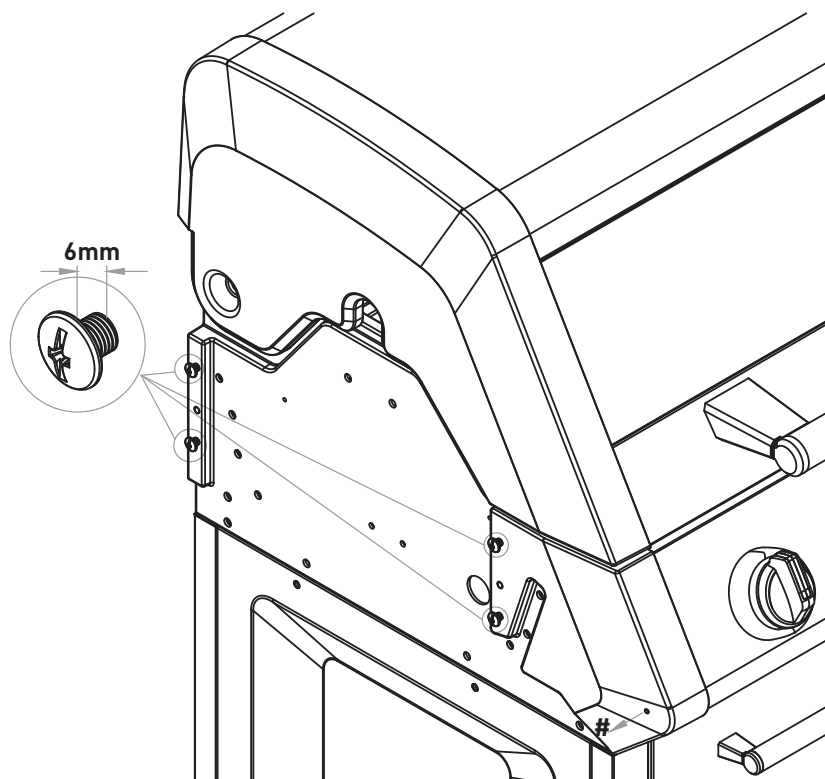


№	Изображение	Кол-во
12		1
12B		1
F	 M5x10	3
C	 ST4x10	2



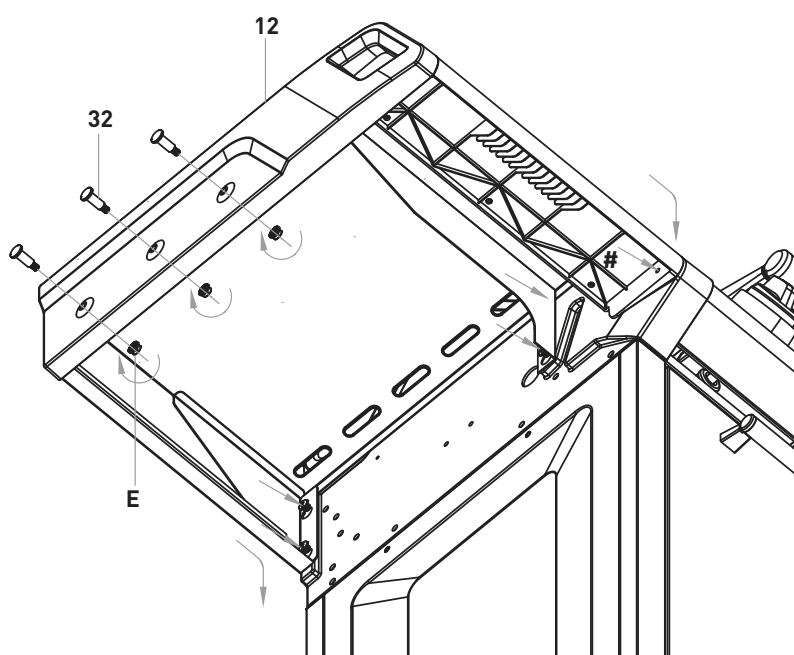
Выкрутите винты на 6 мм и
навесьте боковой столик (шаг
сборки 16)

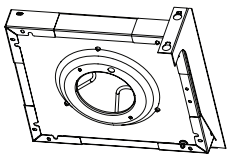
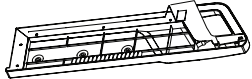
Выкрутите винт M4x15 из гриля

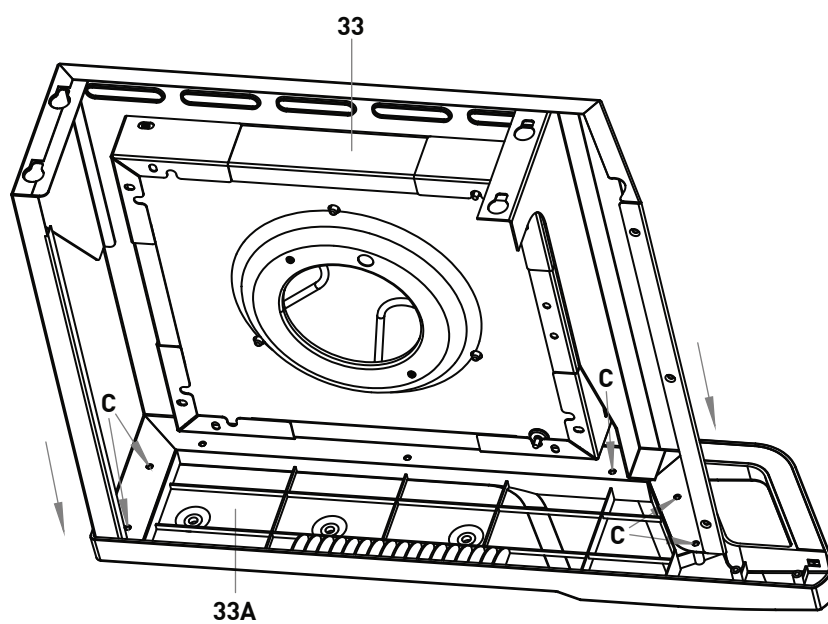


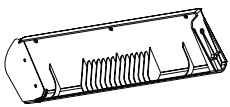
№	Изображение	Кол-во
12		1
32		3
E		3

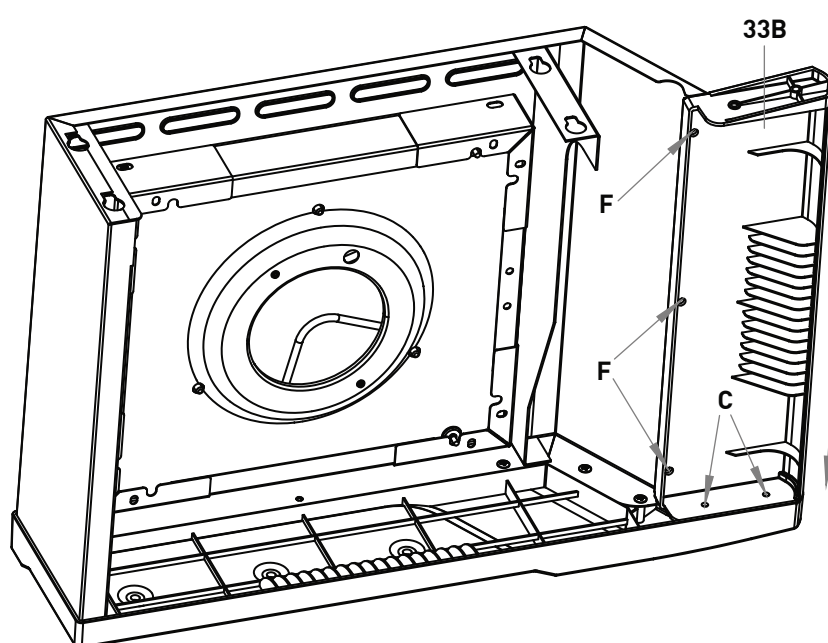
Навесьте боковую конфорку
(33) на предварительно установ-
ленные винты и снова плотно
затяните винт M4x15



33		1
33A		1
C	 ST4x10	5

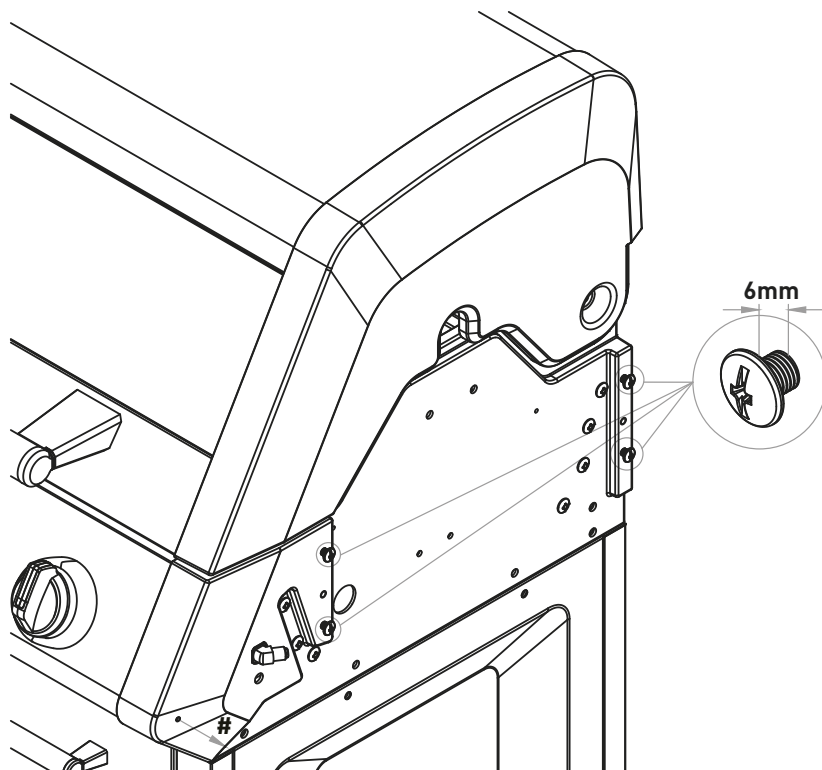


№	Изображение	Кол-во
33B		1
F	 M5x10	3
C	 ST4x10	2



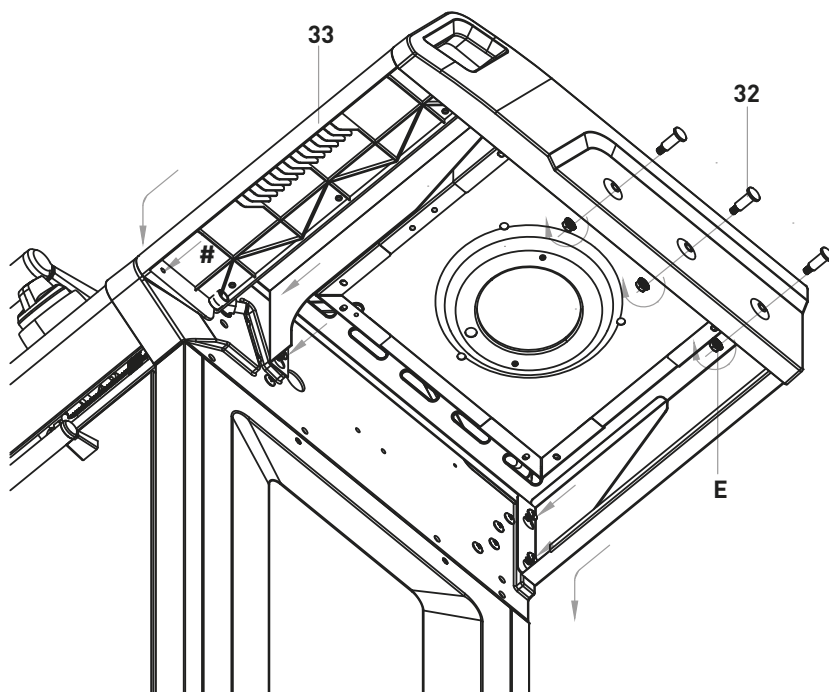
Выкрутите винты на 6 мм и
навесьте боковую конфорку (шаг
сборки 20)

Извлеките (выкрутите) винт
M4x15 из гриля



№	Изображение	Кол-во
32		3
33		1
E		3

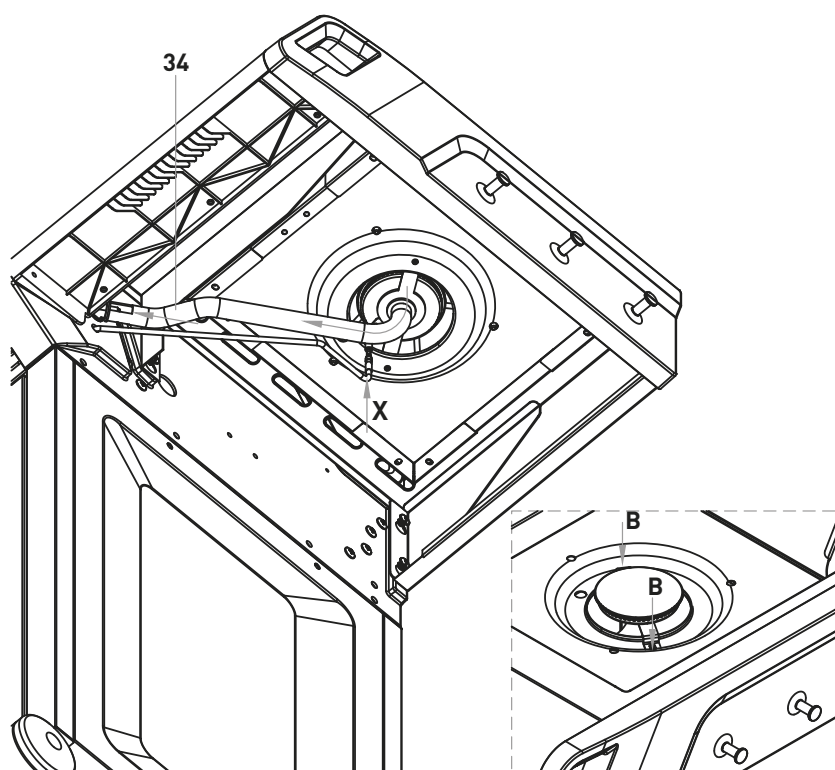
Извлеките (выкрутите) винт
M4x15 из гриля



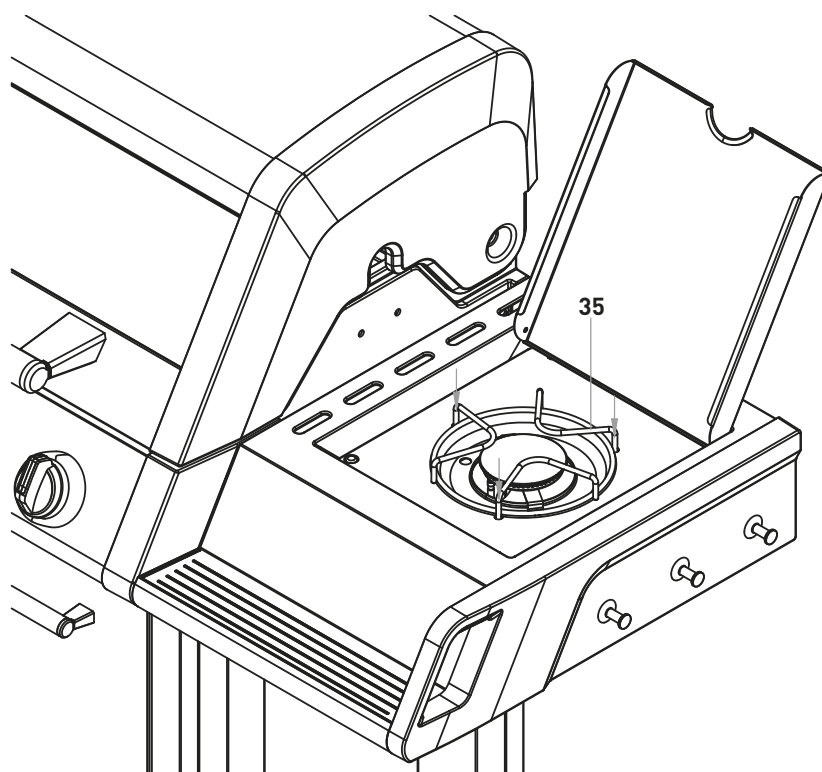
№	Изображение	Кол-во
34		1

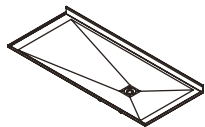
B	 M4x10	2
---	---	---

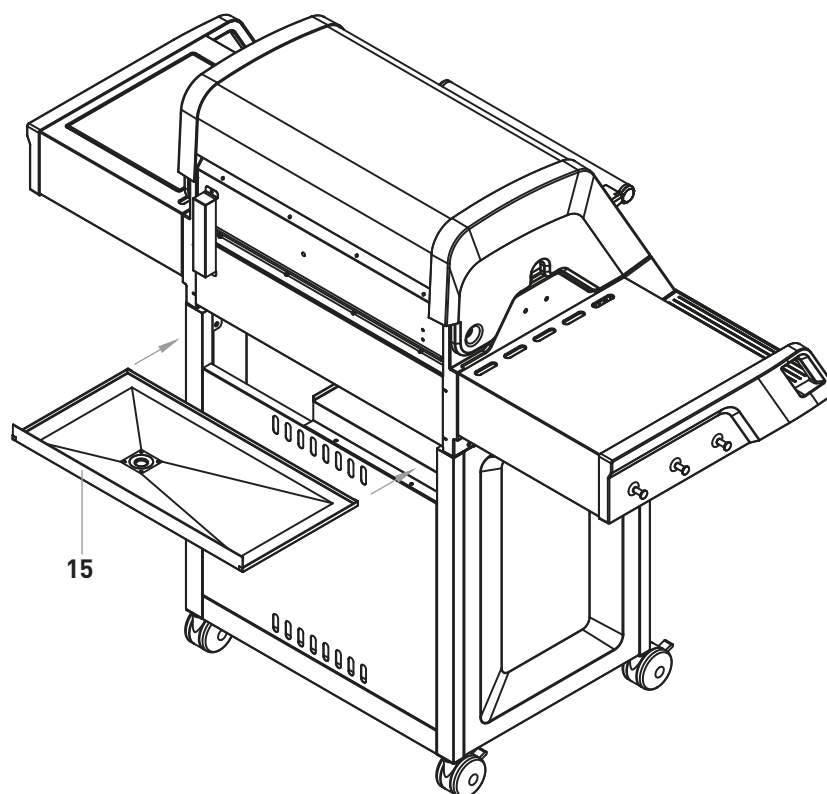
Свободно надвиньте трубку горелки (34) боковой конфорки на форсунку и подсоедините кабель розжига к запальному устройству (электроду), как показано на рисунке (X)



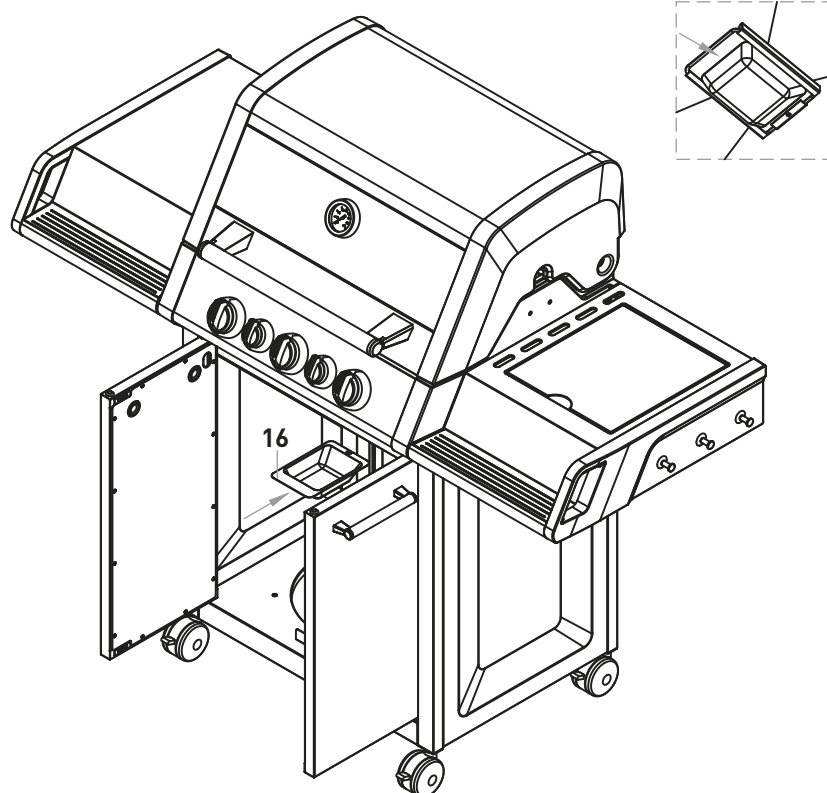
№	Изображение	Кол-во
35		1



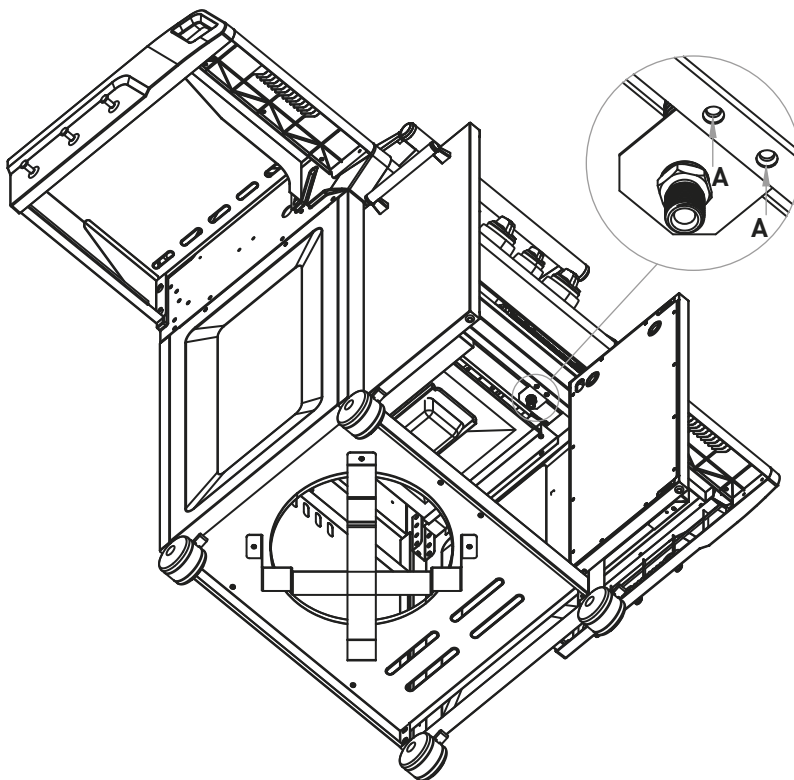
№	Изображение	Кол-во
15		1

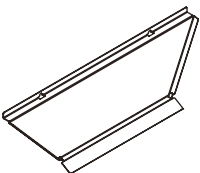


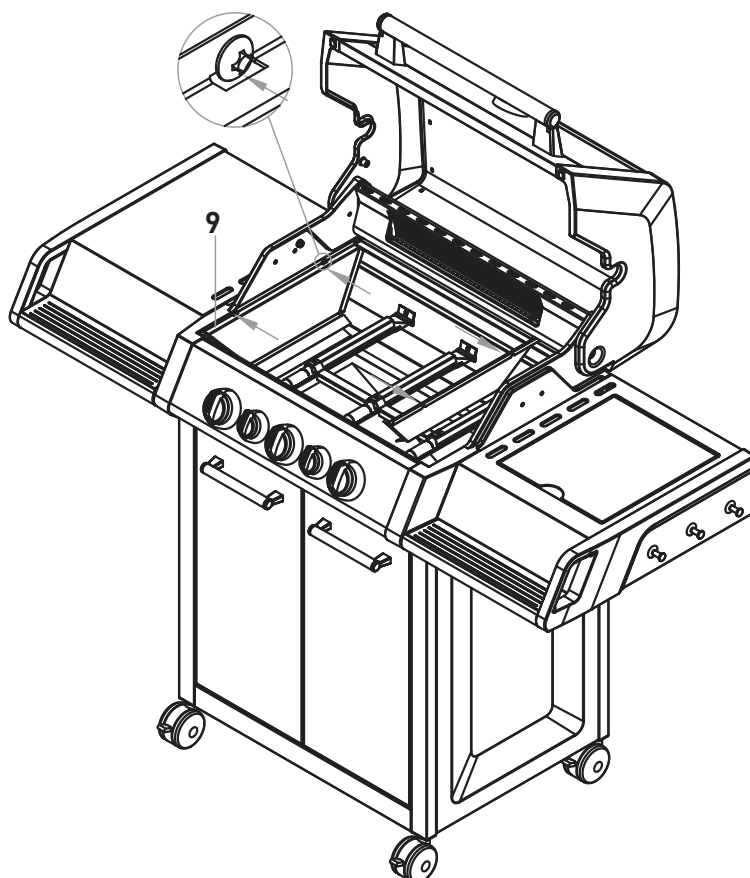
№	Изображение	Кол-во
16		1

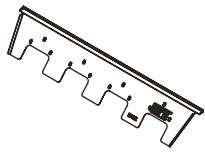


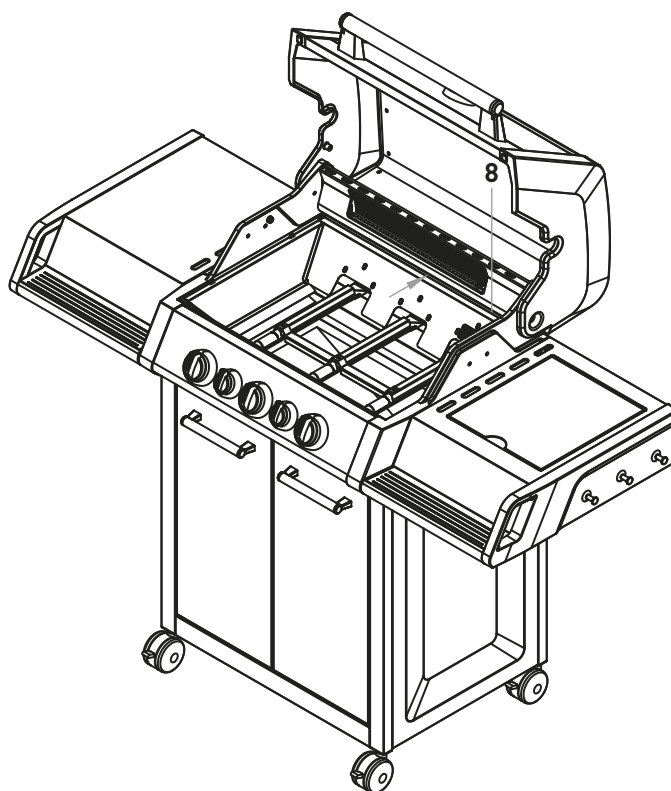
№	Изображение	Кол-во
A	 M6x12	2



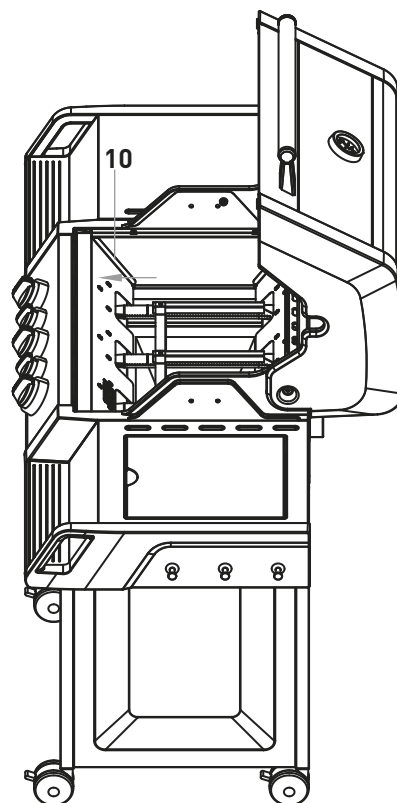
№	Изображение	Кол-во
9		2

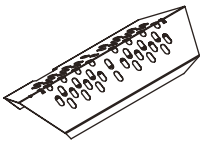
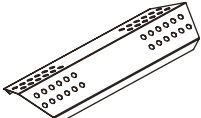


№	Изображение	Кол-во
8		1



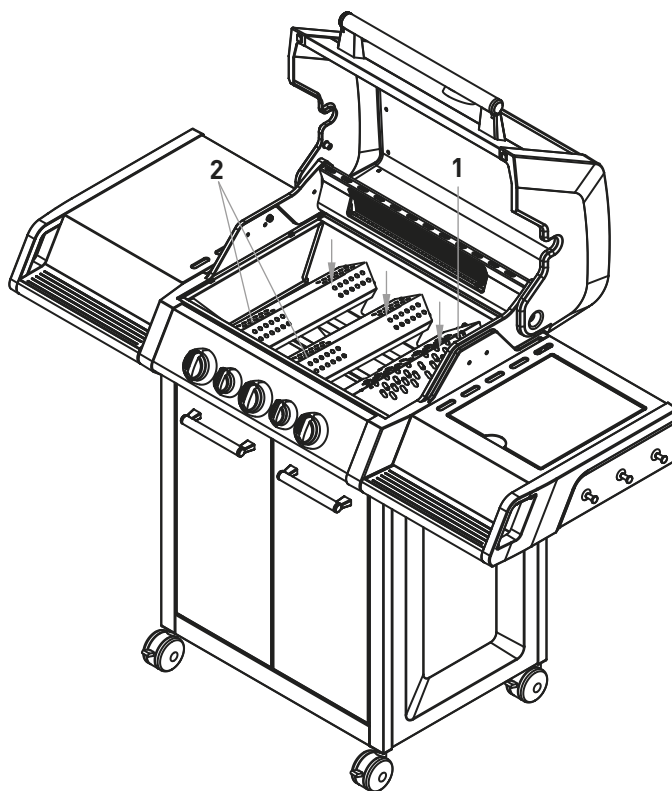
№	Изображение	Кол-во
10		1

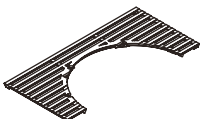
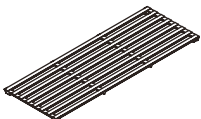


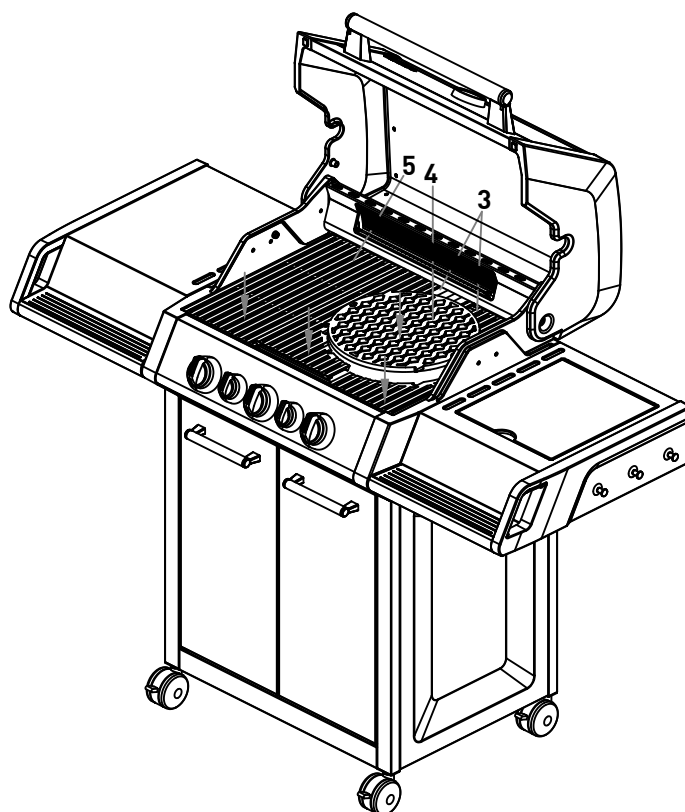
№	Изображение	Кол-во
1		1
2		2

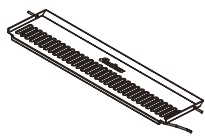
ВНИМАНИЕ:

Рассекатель пламени (аромапластину) TURBO ZONE следует устанавливать только над правыми горелками!



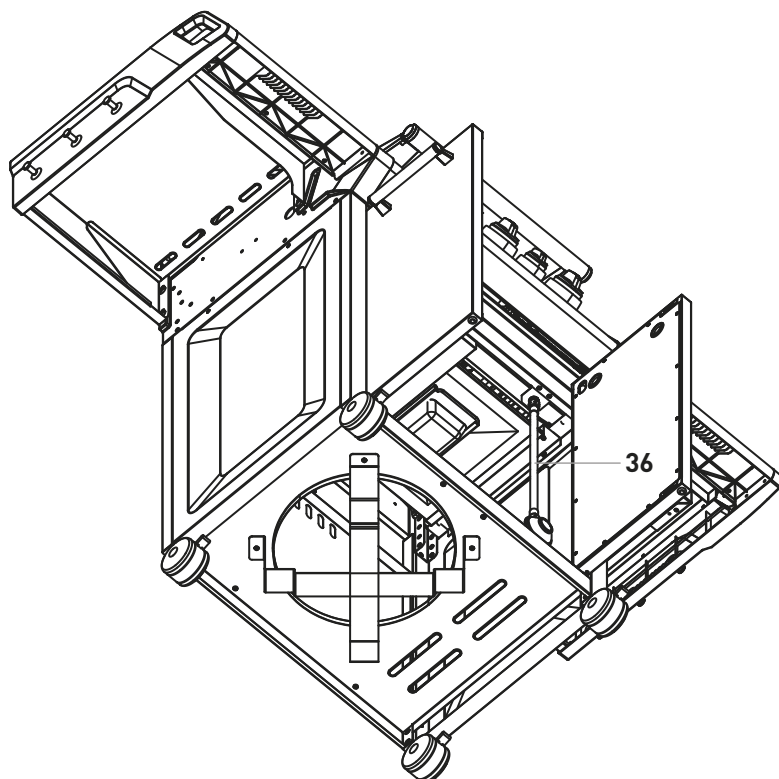
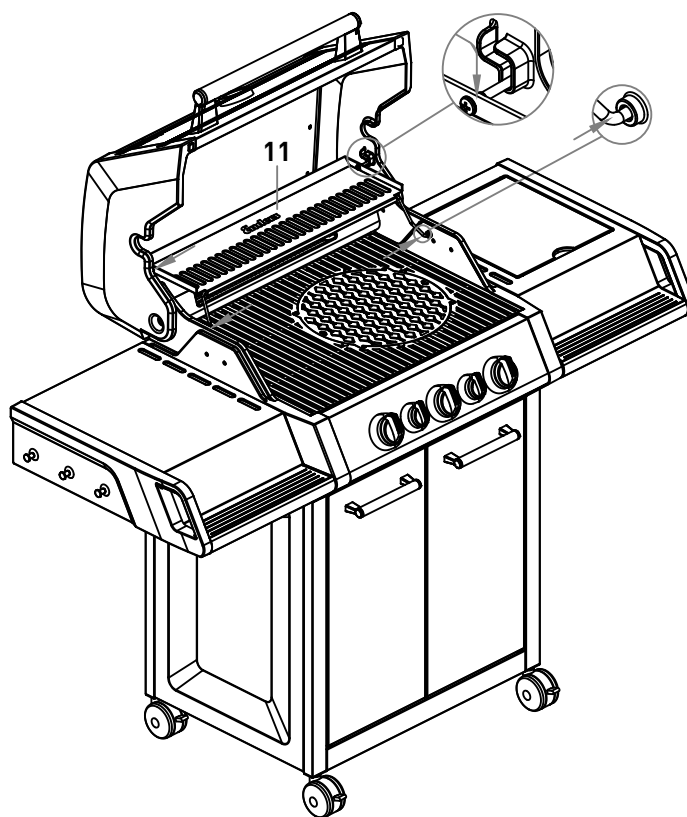
№	Изображение	Кол-во
3		2
4		1
5		1



№	Изображение	Кол-во
11		1
36		1

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, прилагаемым к регулятору давления.

Снимите защитный колпачок со штуцера на газовом гриле. Предварительно надев крепежный хомут на конец шланга, плотно натяните шланг на штуцер гриля до упора. Расположите хомут поверх места соединения (примерно посередине штуцера) и надежно затяните его с помощью отвертки или ключа



Внутри гриля можно устанавливать и использовать газовые баллоны с максимальным размером $\varnothing 30 \times 59$ см

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОВОГО БАЛЛОНА

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА

- Эксплуатация газового гриля разрешена только с регулятором давления. Также обязательно прочтите и соблюдайте указания по монтажу и применению, которые прилагаются к редуктору отдельно.
- Газовый шланг при необходимости подлежит замене, если этого требуют государственные нормативы вашей страны или если истек срок службы (годности) самого шланга.
- Газовый шланг и редуктор необходимо регулярно заменять. (Подробнее см. раздел «ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»).
- При покупке или аренде газового баллона проконсультируйтесь с продавцом в специализированном магазине.
- Убедитесь, что вблизи отсутствуют любые источники воспламенения, открытый огонь и т. п., когда вы подключаете или заменяете газовый баллон.
- Следите за тем, чтобы газовый шланг не перегибался, не натягивался, не перетирался и был легко доступен для осмотра по всей своей длине.
- После подключения газового баллона проверьте герметичность всех мест соединений с помощью специального спрея для поиска утечек или обычного мыльного раствора. Если утечек не обнаружено, после проверки промойте (протрите) места соединений чистой водой.
- Проверка герметичности соединений с помощью открытого пламени строго запрещена!

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



ПОРЯДОК ПОДКЛЮЧЕНИЯ



1. Наденьте первый крепежный хомут на шланг. Плотнo натяните один конец шланга на штуцер редуктора до упора. Сдвиньте хомут на область соединения (примерно посередине штуцера) и надежно затяните его с помощью отвертки или ключа.
 2. Накрутите накидную гайку редуктора на резьбовой штуцер газового баллона (помните, что резьба левая — крутить нужно против часовой стрелки). Плотнo затяните гайку вручную. Не используйте гаечные ключи или другие инструменты, чтобы избежать повреждeния.
 3. Установите газовый баллон в специальный отсек для баллона внутри гриля в устойчивом положении.
 4. Снимите защитный колпачок со штуцера на газовом гриле. Наденьте второй крепежный хомут на свободный конец шланга. Плотнo натяните шланг на штуцер гриля до упора. Расположите хомут на месте стыка и надежно затяните его.
 5. Приготовьте мыльный раствор (в пропорции: 1 часть жидкого мыла или моющего средства на 3 части воды) или используйте специальный спрей. Обильно нанесите мыльный раствор на все три места соединений:
 - место стыка шланга и штуцера гриля;
 - место стыка шланга и штуцера редуктора;
 - место соединения гайки редуктора с вентилем баллона.Медленно откройте вентиль газового баллона. Внимательно осмотрите все обработанные места. Если на каком-то из стыков начинают надуваться мыльные пузыри, это указывает на утечку газа. При обнаружении утечки: немедленно закройте вентиль баллона, подтяните соответствующий хомут (или гайку редуктора) и повторите проверку.
- Использовать гриль можно только после того, как все соединения пройдут проверку и пузыри полностью перестанут появляться.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



Перед тем как приступить к приготовлению на гриле, вопросы безопасности всегда должны быть на первом месте. Перед каждым использованием гриля необходимо выполнить ряд предварительных проверок.

ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Газовый гриль предназначен только для приготовления пищи на открытом воздухе
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными возможностями. Использовать гриль разрешается только лицам, способным управлять устройством безопасно.
- Поверхности гриля могут сильно нагреваться. Предупредите окружающих об опасности и держите детей на безопасном расстоянии от работающего устройства.
- Боковые столики не предназначены для прямого контакта с продуктами питания.
- При работе с горячими деталями гриля всегда надевайте защитные перчатки.

ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА

Предотвращение возгорания жира:

- Разогретые жиры и масла могут самовоспламеняться. При плохой очистке скопившийся жир загорается, вызывая пожар внутри гриля. Держите гриль в чистоте.
- Перед приготовлением промокните излишки жира и маринада с продуктов. Это не ухудшит их вкус, но предотвратит возгорание жира.
- Регулярно очищайте гриль от жира. Особое внимание уделяйте стенкам топки, аромапластинам, выдвижному поддону и лотку для сбора жира.
- Категорически запрещено тушить горящий или дымящийся жир/масло водой!

Работа с системой подачи газа:

- Берегите гриль от воздействия влаги, брызг воды и т. п.

- Не курите при работе с газовой системой. Не оставляйте баллон вблизи открытого огня
- Используйте гриль только на улице. Убедитесь, что он защищен от ветра.
- Устанавливайте гриль на ровную, устойчивую и огнестойкую поверхность.
- Не перемещайте работающий гриль. Заблокируйте колеса, нажав на стопоры вниз.
- Перед каждым использованием проверьте шланг и редуктор на наличие трещин и повреждений. Не включайте гриль при обнаружении дефектов или утечки газа.
- Не оставляйте работающий гриль без присмотра.
- Во избежание утечки открывайте вентиль баллона только во время работы гриля.
- После использования и перед перемещением всегда выключайте гриль и закрывайте вентиль баллона.
- Во избежание перегрева не закрывайте решетку гриля фольгой полностью. Двустороннюю чугунную плиту разрешено использовать строго по инструкции. Используйте только оригинальную продукцию Enders.
- Эмалированные чугунные решетки не должны контактировать с продуктами с высокой кислотностью.
- Держите работающий гриль на расстоянии не менее 1 м от горючих и термочувствительных материалов.
- Убедитесь, что над грилем на высоте менее 2 м нет никаких предметов или навесов (частей зданий).
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в тумбе для газового баллона не были заблокированы.
- При утечке газа или любой неисправности немедленно закройте вентиль газового баллона.
- Оберегайте газовый баллон от прямых солнечных лучей. Его температура не должна превышать 40 °C.

ВКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ



Перед первым использованием прогрейте пустой гриль в течение 15 минут для выгорания остатков заводской смазки. При этом возможен слабый запах, обеспечьте хорошую вентиляцию. Незначительное изменение цвета крышки и топки является естественным процессом и не является дефектом.

1. Откройте крышку гриля.
2. Горелки можно разжигать независимо друг от друга.
3. Поверните все ручки по часовой стрелке в положение ВЫКЛ  и только после этого откройте вентиль газового баллона!

4. Нажмите и удерживайте одну из ручек, поверните её против часовой стрелки в максимальное положение «+». Раздастся ЩЕЛЧОК, и горелка загорится. Если этого не произошло, верните ручку в положение ВЫКЛ  и повторите попытку 3–4 раза.

5. ВНИМАНИЕ: Если горелка не зажглась, поверните ручку по часовой стрелке в положение ВЫКЛ  и закройте вентиль баллона. Подождите 5 минут и повторите процедуру розжига, начиная с шага 4 (предварительно снова открыв вентиль).

6. После розжига первой горелки повторите шаг 4 для остальных горелок.
7. Регулируйте нагрев, поворачивая ручку управления в диапазоне от максимума «+» до минимума «-».

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ



Чтобы выключить гриль, закройте вентиль газового баллона и затем поверните все ручки управления в положение ВЫКЛ .

ВКЛЮЧЕНИЕ БОКОВОЙ КОНФОРКИ



1. Сначала откройте крышку боковой конфорки.
2. Для включения боковой конфорки выполните шаги 3–5, описанные в разделе «ВКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОВОГО ГРИЛЯ».
3. После розжига удерживайте ручку нажатой еще 5–10 секунд, чтобы прогрелась термопара (датчик контроля пламени).
4. **ВНИМАНИЕ:** если горелка не зажглась, поверните ручку по часовой стрелке в положение ВЫКЛ  и закройте вентиль баллона. Подождите 5 минут и повторите попытку с шага 2.

5. Чтобы выключить конфорку, поверните её ручку в положение ВЫКЛ .
Чтобы выключить весь гриль полностью, закройте вентиль баллона и переведите все ручки в положение ВЫКЛ .

ВНИМАНИЕ: никогда не разжигайте боковую конфорку при закрытой крышке! Никогда не закрывайте крышку боковой конфорки, пока она работает

Используйте на боковой конфорке посуду диаметром не менее 14 см и не более 24 см.

ВКЛЮЧЕНИЕ ИНФРАКРАСНОЙ ГОРЕЛКИ



1. Откройте крышку гриля, поверните все ручки в положение ВЫКЛ  и только после этого откройте вентиль газового баллона.
 2. Нажмите и удерживайте ручку инфракрасной горелки, поверните её против часовой стрелки в максимальное положение (раздастся ЩЕЛЧОК). Горелка загорится. Если розжиг не удался, повторите этот шаг 3–4 раза.
 3. **ВНИМАНИЕ:** Если горелка не зажглась, поверните ручку  по часовой стрелке в положение ВЫКЛ  и закройте вентиль баллона. Подождите 5 минут и повторите попытку с шага 1.
 4. Чтобы выключить инфракрасную горелку, поверните её ручку в положение ВЫКЛ .
- Чтобы выключить весь гриль полностью, закройте вентиль баллона и переведите все ручки в положение ВЫКЛ .

ВНИМАНИЕ!

Запрещено использовать инфракрасную горелку одновременно с остальными горелками гриля.

ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ ГРИЛЯ



Этой ручкой разжигают и регулируют вторую горелку слева



ЗОНА ГРИЛЯ

Эти значки показывают различные зоны гриля, каждую из которых можно регулировать отдельно

Запуск инфракрасной горелки вашего гриля



ИНФРАКРАСНАЯ ГОРЕЛКА

Запуск и регулировка боковой конфорки вашего гриля



БОКОВАЯ КОНФОРКА

SWITCH GRID



Благодаря системе SWITCH GRID ваш гриль превращается в многофункциональное устройство. Массивная эмалированная чугунная решетка со съемным круглым элементом позволяет использовать различные фирменные вставки Enders. Кроме того, SWITCH GRID можно использовать и как классическую решетку для гриля.

Оцените все преимущества качественного чугуна. Равномерное распределение тепла гарантирует безупречный результат приготовления на вашем газовом гриле Enders.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ

- Решетку SWITCH GRID необходимо прогревать при закрытой крышке около 15–20 минут. Это позволит полностью раскрыть теплоаккумулирующие свойства чугуна.

ОЧИСТКА

- Не охлаждайте горячую решетку холодной водой (избегайте термошока). Крупные загрязнения удаляйте специальной щеткой. Рекомендуется использовать фирменный очиститель решеток Enders или теплый мыльный раствор. Для удаления пригоревших остатков пищи предварительно замочите решетку, а после очистки промойте ее чистой водой.

SIMPLE CLEAN



SIMPLE CLEAN — это инновационное решение от Enders для быстрой и простой очистки гриля всего в несколько простых движений.

- Вся топка и выдвижные поддоны для жира извлекаются без использования инструментов.

- Детали изготовлены из высококачественной нержавеющей стали и подходят для мытья в посудомоечной машине.
- Запатентованная система очистки Enders SIMPLE CLEAN значительно упрощает некогда сложный рутинный уход за грилем.

МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ



ПРИ ПОЖАРОТУШЕНИИ

- Уведите людей в безопасное место! По возможности закройте вентиль баллона. Охлаждайте баллон водой из укрытия. Соблюдайте осторожность: возможно мгновенное повторное воспламенение газа.
- Удалите наполненные газовые баллоны из зоны пожара. Если это невозможно, непрерывно охлаждайте их водой из безопасного положения для предотвращения взрыва от перегрева.

ПРИ ОТРАВЛЕНИИ/ВДЫХАНИИ ГАЗА

- Высокая концентрация газа вызывает удушье, часто незаметно для пострадавшего. Возможна потеря сознания. При низкой концентрации возникают головокружение, тошнота, головная боль и потеря координации.
- Выведите пострадавшего на свежий воздух. Немедленно вызовите скорую медицинскую помощь. При остановке дыхания безотлагательно начните делать искусственное дыхание.

ПРИ ТЯЖЕЛЫХ И ОБШИРНЫХ ОЖОГАХ

- Существует острый риск шока и переохлаждения пострадавшего. Срочно вызовите скорую помощь!
- Горящую одежду немедленно потушите водой или накройте плотным одеялом для прекращения доступа кислорода.
- При ожогах паром или кипятком: немедленно снимите промокшую одежду.
- При ожогах открытым пламенем: не срывайте прилипшую к телу одежду.
- Охлаждайте пораженное место холодной водой минимум 15 минут, до стихания боли.
- Наложите на рану и зафиксируйте стерильную противоожоговую повязку без сдавливания.

ПРИ ЛЕГКИХ И НЕБОЛЬШИХ ОЖОГАХ

- При ожогах паром или горячей жидкостью: немедленно снимите мокрую одежду.
- При ожогах огнем: снимайте одежду только в том случае, если она не прилипла к ране.
- Охлаждайте место ожога холодной водой не менее 15 минут, пока не стихнет боль.
- Небольшие ожоги без образования пузырей оставьте открытыми для заживления, не накладывайте пластырь или повязку.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



- Несмотря на тщательную обработку, некоторые детали могут иметь острые края. Всегда надевайте защитные перчатки во избежание порезов.
- Горячая поверхность: перед началом очистки дайте грилю полностью остыть.

ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА

Предотвращение возгорания жира:

- Очищайте гриль от жира перед каждым использованием. Особое внимание уделяйте стенкам топки, рассекателям пламени (аромапластинам), выдвижному поддону и лотку для сбора жира.
- Не используйте легковоспламеняющиеся чистящие средства.

Работа с газовой системой:

- Ремонт и обслуживание газопроводящих деталей разрешено проводить только авторизованным техническим специалистам.
- Запрещено вносить изменения в конструкцию гриля и редуктора. Шланг подлежит обязательной замене/обслуживанию каждые 5 лет (дата выпуска указана на шланге).
- Заменяйте редуктор и шланг не реже чем раз в 10 лет, даже при отсутствии повреждений. Редуктор должен соответствовать стандартам вашей страны, типу используемого газа и давлению (см. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ). Длина нового шланга не должна превышать 1,5 м.
- Запрещено изменять или нарушать конструкцию деталей, опломбированных (опечатанных) производителем.
- Газ в смеси с маслом образует взрывоопасную смесь. Никогда не пытайтесь смазывать тугие вентили и ручки управления маслом или проникающими смазками.
- Горелки можно снимать для очистки, но нельзя менять местами. **ВНИМАНИЕ!** Горелки зоны TURBO ZONE должны быть установлены строго на свое прежнее место.
- **ВНИМАНИЕ!** Обязательно перекрывайте подачу газа перед демонтажем и очисткой горелок.



- Перед приготовлением промокните излишки жира/маринада с продуктов. Это не ухудшит вкус блюда, а лишь предотвратит возгорание жира.
- Очищайте гриль после каждого использования. Особое внимание уделяйте стенкам топки, рассекателям пламени (аромапластина), выдвижному поддону и лотку для сбора жира.
- Не используйте абразивные и хлорсодержащие чистящие средства.
- Извлеките выдвижной поддон и лоток для сбора жира. Утилизируйте жир безопасным для окружающей среды способом.
- Протрите поверхности влажной тряпкой или промойте горячей водой. При необходимости используйте мягкое моющее средство. Промойте чистой водой и насухо вытрите салфеткой из микрофибры.
- При использовании мягкого чистящего средства строго соблюдайте инструкции его производителя, чтобы не повредить поверхности гриля.
- Перед следующим использованием дайте устройству полностью высохнуть.
- Если в редких случаях трубка горелки засорится, очистите её отверстия с помощью иглы или тонкого ершика.
- Демонтаж трубки горелки для очистки:
 1. Открутите винты и снимите крепежную пластину.
 2. Извлеките трубку горелки.

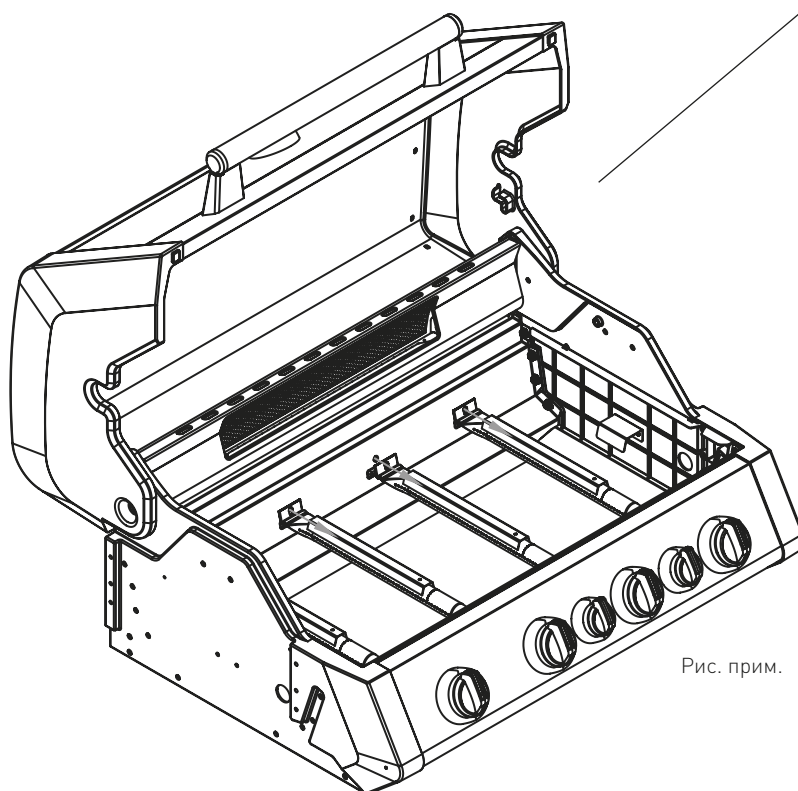
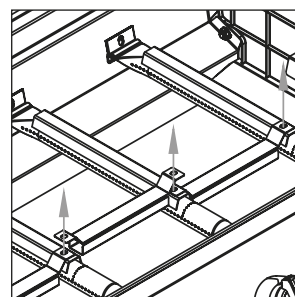


Рис. прим.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА

- Храните газовый баллон в недоступном для детей месте.
- Держите баллон вдали от горючих газов и других легковоспламеняющихся веществ.
- Сжиженный газ тяжелее воздуха и оседает внизу. Не храните баллон в доме, ниже уровня земли (в подвалах, шахтах, подземных гаражах) или в непроветриваемых местах, где может скопиться газ.
- Оберегайте газовый баллон от прямых солнечных лучей и других источников тепла.
- Храните баллон при температуре ниже 40 °C в хорошо проветриваемом, затененном и защищенном от атмосферных воздействий месте.
- Храните баллон исключительно в вертикальном положении, надежно зафиксировав его от падения.
- Данные правила хранения распространяются и на пустые баллоны, так как в них всегда остаются остатки сжиженного газа.
- По возможности не перевозите баллон в автомобилях, где багажное отделение не отделено от кабины водителя. Водитель должен знать об опасностях груза и действиях в случае ДТП или ЧП.
- Транспортируйте баллон строго в вертикальном положении, надежно зафиксировав его от падения и скольжения.
- Убедитесь, что вентиль газового баллона плотно закрыт и абсолютно герметичен.
- Запрашивайте у вашего продавца газа актуальные государственные правила и требования безопасности вашей страны.



- Храните устройство в сухом и защищенном от мороза помещении. Закройте крышку гриля и накройте его защитным чехлом во избежание загрязнений и повреждений.
- Для экономии места при хранении слегка приподнимите боковые столики и сложите их вниз.

УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковка изделия состоит из материалов, пригодных для вторичной переработки. Рассортируйте элементы упаковки и утилизируйте их в соответствующие контейнеры для раздельного сбора мусора.

По окончании срока службы не выбрасывайте гриль вместе с бытовыми отходами. Обратитесь в местную службу утилизации или городскую администрацию, чтобы узнать о возможностях экологичной и безопасной переработки прибора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ: MONROE PRO 3 SIK TURBO SHADOW

Арт. №: 838133

$\sum Q_n H_s$: 17,6 кВт
1.280 г/ч

Тип газа Пропан-бутан

Данный прибор протестирован и сертифицирован согласно стандартам DIN EN 498:2012 и EN 484:2019+AC:2020. В состоянии поставки прибор настроен для работы на сжиженном газе.

Рекомендуемая длина шланга: 0,8 м.

Газовый баллон: допускается использовать и размещать внутри тумбы гриля баллоны с максимальными габаритами Ø 30 x 59 см.

Кат.	p (мбар)	Маркировка форсунок, мм			
		горелка	TURBO ZONE	боковая конфорка	Инфракрасная горелка
I3B/P(50)	30	Ø 0,79	Ø 0,86	Ø 0,70	Ø 0,80

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Сковорода SWITCH GRID



Арт.№ 7792

- Для приготовления жареного картофеля или овощей.
- Очень высокий бортик (4 см).
- Массивный эмалированный чугун.

Камень для пиццы SWITCH GRID



Арт.№ 7790

- Для простого приготовления хрустящей пиццы или сладкой выпечки.
- Керамический камень для пиццы.

SWITCH GRID SEAR GRATE



Арт № 7791

- Для быстрого и интенсивного обжаривания.
- Создает аппетитный классический узор на стейке.

Ростер для птицы SWITCH GRID



Арт № 7793

- Для одновременного приготовления птицы и овощей.
- Нержавеющая сталь, ручки из эмалированного чугуна.
- Съёмный накручивающийся держатель для тушки птицы.

ГАРАНТИЯ

ОБЪЁМ ГАРАНТИИ

На территории ЕАЭС, в соответствии с законодательством, гарантийные обязательства перечисленные ниже обеспечиваются Импортером/Продавцом.

ДЕТАЛИ И СРОКИ ГАРАНТИИ

- **Крышка гриля в сборе**
10 лет от сквозной коррозии или прогорания.
- **Топка гриля в сборе**
10 лет от сквозной коррозии или прогорания.
- **Выдвижной поддон для жира и детали Simple Clean**
5 лет от сквозной коррозии или прогорания.
- **Горелки из нержавеющей стали, эмалированные чугунные решетки и полка для подогрева:**
3 года от сквозной коррозии или прогорания.
- **Задняя горелка и боковая конфорка**
3 года.
- **Пластиковые элементы**
3 года
- **Все остальные детали, такие как рассекатели пламени, запальная планка, винты, термометр и т.д.**
2 Года

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ

Для предъявления гарантийных претензий необходимо выполнить следующие шаги:

- Сохраните оригинал товарного чека (подтверждения покупки) и предоставьте его при наступлении гарантийного случая.
- Подготовьте фотографии дефекта, а также серийный номер вашего гриля.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ГАРАНТИЙНОМ СЛУЧАЕ

- При наступлении гарантийного случая в течение гарантийного срока на территории ЕАЭС обратитесь в службу поддержки Продавца по месту приобретения товара.

ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИИ

Гарантия не распространяется на:

- Естественный износ изделия (например, появление ржавчины, выцветание краски, царапины или вмятины, которые не влияют на работу гриля).
- Повреждения вследствие неправильного использования, ненадлежащей сборки, небрежного обращения или отсутствия регулярного ухода и обслуживания (см. разделы инструкции).
- Повреждения, вызванные экстремальными погодными условиями, соленым морским воздухом, близостью источников хлора, кислотными дождями или иными факторами окружающей среды.
- Повреждения из-за использования неоригинальных запчастей, а также несанкционированного ремонта или изменения заводской конструкции гриля.

ГАРАНТИЯ

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Помимо указанных обязательств, никакие другие добровольные гарантии не предоставляются. Объем обязательств Импортера/Продавца по настоящей гарантии ограничивается исключительно ремонтом или заменой неисправных деталей и не может превышать первоначальную покупную цену изделия. На замененные детали и аксессуары распространяется только остаточный срок действия исходной гарантии.

СФЕРА ДЕЙСТВИЯ

Данная гарантия действует на территории ЕАЭС, распространяется исключительно на грили для личного (бытового) использования и полностью аннулируется при их коммерческой или коллективной эксплуатации. Изменение дизайна новых моделей Enders не накладывает обязательств по модернизации ранее проданных изделий.

ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО

Настоящие гарантийные обязательства регулируются действующим законодательством стран ЕАЭС. Любые споры, возникающие из настоящих обязательств, подлежат разрешению в судах в соответствии с законодательством стран ЕАЭС

Импортёр и организация, уполномоченная на принятие претензий от потребителей на территории ЕАЭС:

ООО «ФАРГАЗ»
ОГРН/ИНН: 1206700015323/6732201362
Юридический адрес: Телефон: 214018, Россия,
Смоленская область, г. Смоленск, ул. Памфилова, д.
5, офис 708
Email для претензий: trade@elize-group.ru

ПОЖАЛУЙСТА, ЗАПОЛНИТЕ И СОХРАНИТЕ ВМЕСТЕ С ЧЕКОМ НА СЛУЧАЙ ОБРАЩЕНИЙ!

Наименование модели

Артикул изделия

Серийный номер (см. на корпусе устройства)

Место и дата покупки

Место для чека

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ



СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

№	НАИМЕНОВАНИЕ	КОЛ-ВО
1	TURBO ZONE	1
2	Рассекатель пламени	2
3	SWITCH GRID решётка (осн.)	2
4	SWITCH GRID решётка (кругл..)	1
5	SWITCH GRID вставка узорн.	1
6	Левая планка	1
7	Чаша гриля	1
8	Simple Clean задняя панель	1
9	Simple Clean боковая панель	2
10	Simple Clean передняя панель	1
11	Решётка для подогрева	1
12	Боковой столик	1
12A	Декоративная накладка стол.	1
12B	Передн. накладка столика	1
13A	Ручка решуировки черн.	2
13B	Ручка регулировки красн.	1
14	Ручка регулировки мал. черн	2
15	Выдвижной поддон для жира	1
16	жиросборник	1
17	Левая боковая панель	1
18	Теплозащитный экран	1
19	Передняя поперечина	1
20	Левая дверца	1
21	Ручка дверцы	2
22	Держатель ручки дверцы	4
23	Крепежная втулка ручки дверцы	4
24	Правая дверца	1
25	Магнитный фиксатор дверцы	1
26	Держатель газового баллона	2
27	Нижняя панель шкафа	1
28	Колеса с фиксатором	4
29	Правая боковая панель	1
30	Правая планка	1
31	Задняя стенка	1
32	Крючки для инструментов	6
33	Боковая конфорка	1
33A	Боковая Накладка конфорки	1
33B	Фронтальная панель конфорки	1
34	Трубка горелки боковой конфорки	1
35	Решетка боковой конфорки	1
36	Редуктор и шланг	1

КОМПЛЕКТ КРЕПЕЖА

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ВИД
A	Винт M6x12	
B	Винт M4x10	
C	Саморез ST4x10	
D	Саморез ST4x14	
E	Гайка M6	
F	Винт M5x10	
G	Рожковый ключ	
H	Инструмент	

ПРЕДВАРИТЕЛЬНО УСТАНОВЛЕННЫЕ ДЕТАЛИ

НАИМЕНОВАНИЕ	ИЗОБРАЖЕНИЕ
КОРПУС ГРИЛЯ	
ТЕРМОМЕТР	
Резиновые уплотнения	
Трубка горелки	
Запальная планке	
ПРОВОД РОЗЖИГА	

ЗАМЕТКИ

Импортер и организация, уполномоченная на принятие претензий от потребителей в ЕАЭС:

ООО «ФАРГАЗ»

ИНН / ОГРН: 6732201362 / 1206700015323

Адрес нахождения: 214018, Россия, Смоленская область, г. Смоленск, ул. Памфилова, д. 5, офис 708

Телефон сервисной службы: + 7 968 480 70 00

E-mail для обращений: trade@elize-group.ru

Официальный сайт: elize-group.ru | shop.elize-group.ru

Страна производства: КНР

Срок службы изделия составляет 5 лет с даты продажи конечному потребителю при условии соблюдения правил эксплуатации, описанных в настоящем руководстве.

Enders Colsman AG

Brauck 1

D-58791 Вердол, Германия

